

Engelska Skrädderietablissemmentet W. C. Branch, Rekommenderas. Obs! Endast Engelska Norra Esplanadgatan N:o 19  
o. Skottiska tyger. Telefon 2907.

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

## Teatrar och Konserter.

Rekommenderas  
**Adolfine Eriksons**  
Hygieniska Ansiktsbehandling.  
Obs! Hemkommen på en kort tid.  
N. Esplanadg. 35, tr. E. Tel. 2757.

**„SVEA“**  
Brand & Lifförsäkrings  
Aktiebolag  
Kontor  
Norra Esplanadgatan 33 Telefon 228.  
J. N. Carlander.

N:o 89. Onsdagen den 28 Mars 1900.

\*\*\* DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF, Fabiansg. 31. \*\*\*  
H. W. LILIUS. Inkasso & Fastighetsbyrå. Georgsgatan 16, Telefon 2770.

**Jakob Ljungqvists**  
Fotografiska Atelier  
Alexandersg. 19  
(ing. fr. Hagasundsg. 2.)  
Telefon 2453.  
Utför omsorgsfullt och till billiga  
priser allt fotografiskt arbete såväl  
inom som utom atelieren.

**Svenska Teatern.**  
Onsdagen den 28 Mars 1900,  
kl. 7,30 e. m.  
Abonnement N:o 14.  
För första gången:  
**Kusin Theodor.**  
Fars i 3 akter af Carl Laufs.

**J. H. Wickels**  
Vinhandel.  
**Arraks Punsch,**  
prisbelönt med guldmedalj vid många  
utställningar. Högsta utmärkelse he-  
derspris (Diplôme d'honneur) vid ut-  
ställningen i Bordeaux 1895.

**Nya Tapisseri-  
affären.**  
Hagasundsgatan 2. Telefon 3201.  
**Största urval!**  
Obs! Ullgarn stort sortiment.  
Vid partiköp rabatt.

**H. W. Schalin.**  
Not- och Iustrumenthandel.  
Fabiansgatan 27. Helsingfors. Telef. 1251.  
Största lager af Flyglar, Pianinos, Orgelharmonier-  
& orkesterinstrument. *Specialitet:* Flyglar & Pia-  
ninos från världsfirman  
**Carl Bechstein i Berlin.**

**Helsingfors Elektriska**  
**Belysnings Aktiebolag**  
Kasärngatan 27. Telef. 916.  
Serverar elektrisk belysning.  
Säljer elektriska materialier.

Personerna:  
Edvard Timmendorf, rentier . . . . . Hr Svedberg.  
Mina, hans hustru . . . . . Frk Tschernischen.  
Betty, } deras döttrar . . . . . { Fru Klintberg.  
Paula, } { Frk Bonnevie.  
Robert Kessler, vin-agent, Bettys man . . . Hr Rosqvist.  
Vice-konsul Hellwig . . . . . Hr Engelbrecht.  
Ernst, advokat, hans son . . . . . Hr Klintberg.  
Theodor-Bennecke . . . . . Hr Stavenow.  
Therese, hans hustru . . . . . Frk Sundell.  
Franz Brömmel, frisör . . . . . Hr Hultman.  
Pepi Gschwandner . . . . . Fru Stavenow.  
Krug, notarie . . . . . Hr Malmström.  
Pfannmüller . . . . . Hr Lindh.  
Lotte, jungfru hos Timmendorf . . . . . Fru Lindh.  
Händelsen tilldrager sig i en tysk provinsstad.  
Börjas kl. 7,30 och slutas omkring kl. 10 e. m.

Äkta  
**Viner och spirituosa**  
direkt importerade från utlandet hos  
Hjelt & Lindgrén.  
Unionsgatan 17.

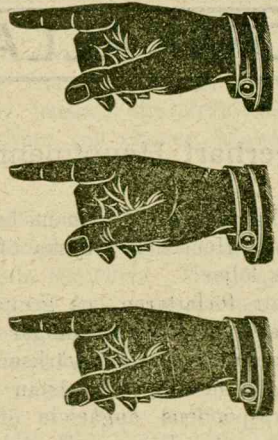
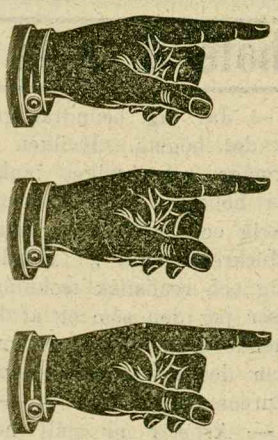
**Olga Bulér**  
Modist  
Skilnaden (Vestra Henriksgatan) 6  
Telefon 3238.

**Stor flyttningsrealisation**  
med  
**20 proc. rabatt.**  
\*\*\* Nya Glasmagasinet \*\*\*  
Hörnet af Östra Henriksg. och Alexandersg.  
**Oscar Alexsiz.**

**G. Taht's**  
**Ylle & Tricotvaruaffär**  
Norra Esplanadg. 37 Telef 1727.  
Valsorteradt lager, billiga priser.  
Hufvuddepot af Dr. Lahmanns un-  
derkläder.  
Ensämförsäljn. af Jouvins & Co's  
i Grenoble världsberömda handskar.

Sundströms Fotografiatelier, Fabiansgatan 27.

**Fotografiska Handels- & Fabriks-  
Aktiebolaget i Finland**  
Helsingfors  
I. Fotografiska artiklar,  
II. Fonografer, Graphophoner  
III. Scioplikons, Kinematografer  
Röntgen- och Medicinska apparater.  
N. Esplanadsg. 33, 1 tr. upp.  
IV. Automobiler, Velocipeder.  
V. Kontorsinredningar, Skrifmaskiner.  
Mikaelsgatan 1, 1 tr.



**„SKÅNE“, Brand- & Lifförsäkringsaktiebolag:**  
Kontor Vestra kajen 18  
C. F. CARLANDER.  
Alla dagar  
**Middagskonsert**  
från kl. 3 e. m.  
**Hôtel Kämp**  
1:sta Rumäniska Salon-Orkestern J. G. Dimitriou.  
Alla aftnar  
**Aftonkonsert**  
från kl. 8 e. m.

**ATELIER APOLLO.**

**MAGASIN DU NORD.**

**C. P. DYRENDahl** Fotografisk Atelier. N Esplanadg. 31.  
Porträtter i visitkortformat à 6 mk, pr puss. (Catanis hus.)

DANIEL NYBLIN. Fotografier efter finaste konstnärers arbeten samt Finska vyer hos Fabiansgatan 31. Handel med fotografiska artiklar, Norra Esplanadgatan 31.



— Hälsan är det bästa! —

använd därför

Ramie-underkläder.

Ensam försäljare

Julius Sjögrens Trikot- och yllevaruaffär  
Mikaelsgatan 4 och Centralpassagen.

Emma Krüll's

MODEAFFÄR

Inneh. Emma Wickström

Glogatan 3,

är ständigt försedd med det nyaste i branchen och  
utför förstklassigt arbete.

E. W. Salenius

Mineralvattenfabrik

rekommenderar åt en ärad allmänhet sina allmänt  
berömda tillverkningar.

Fabiansgatan 20. Telef. 756.

Tel. 2776. **Calor** Tel. 2776.

Ved, sågad, klufven, hemkörd, — per telef.

Hyfladt och ohyfladt virke.

Restaurant

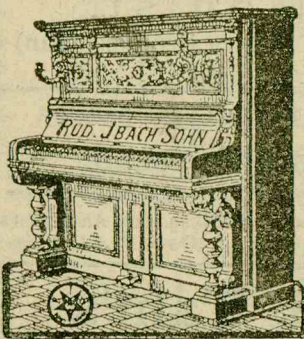
C. F. Nyberg.

Helsingfors

Glassliperi

Rödbergsgatan 14. Telef. 2686.

Dekorationsslipningar å spegel-, fönster-  
och dörrglas, fönsterskärmar m. m.



R. Faltins Pianomagasinet

R. E. Westerlund

N. Esplg. 5.

Största lager

Moderna och praktfulla

Flyglar och Pianinos

i stort urval.

Tafvelramar. Speglar.  
Omförgyllningar.

Sven Strindberg & C:o.  
Skilnaden 6.

Filharmoniska Sällskapet.

Program

till

69:de

Populära Konserten

Torsdagen den 29 Mars 1900.

1. Ouverture till op. „Titus“ . . . Mozart.
2. Rosen aus dem Süden, vals. . . Strauss.
3. a) Memento mystico } för stråk-  
b) Scherzo } orkester. { Sinigaglia.
4. Huldigungsmarsch . . . . . Wagner.

P a u s .

5. Ouverture till op. „Le Roi d'Ys“ Lalo.
6. a) Konsertstycke } för altviolin { Sitt.  
b) Ballad } Goltermann.
- (hr Knut Heikel.)
7. Sommarminnen, suite . . . . . Kajanus.  
Mo-stämning. Våglek.  
Den värnlösa vaggvisa. Landtlig dans.

P a u s .

8. Morisk fantasi ur op. „Boabdil“ Moszkowski.
9. Våren, för stråkorkester . . . . . Grieg.
10. Ungersk dans . . . . . Brahms.

Konserten äger rum i

**Societetshuset.**

Den enda verkligt praktiska SKRIFMASKIN  
som finnes är

**HAMMOND,**

som skriver såväl rysk som vanlig skrift.  
Finnes på lager hos

Carl Jacobsen & C:o

Helsingfors,

Generalagenter för Finland & Skandinavien.

Hagelstams bokhandel:

Tidskriften

**Ateneum**

12 mark per årgång.

Rikt urval utländska

Konsttidskrifter

BODEGA ESPANOLA

(Etablerad 1883)

Helsingfors.

Försäljning i parti och minut af **endast äkta** utländska

**Viner &**

**Spirituosa**

**Nya Barngarderoben**

Ständigt lager af färdiga

**BARNKLÄDER.**

Beställningar emottagas.

**K. F. LARSSON.**

**Aktiebolaget**

**IRIS**

Alexandersgatan 21, (Tallbergs nya hus.)

Generalagent för **Liberty C:o. Lmt. London.**

Möbelytyger: halfsiden, velveteen, gobelintyger,  
kretonner m. m. Engelska lampor och metallvaror.  
Möbler & mattor. Konstnärligt krukmakeri.

Restaurant

**Catani.**

Helsingfors Nya Musikhandel

Fazer & Westerlund.

Största Not- och Instrumentaffär.

Nyheter!

Jean Sibelius, Athénarnes sång.

Jean Sibelius, Koskenlaskian Morsianmet.

Selim Palmgren, Deux Contrastes, pour Piano.

Oskar Merikanto, Uusia Lauluja.

Erkki Melartin, Legend I. pour Piano.

Ekman-Sibelius, Sängen om korsspindeln.

Fazer & Westerlund

Fabiansgatan 16, Alexandersgatan 36.

Specialaffär för Korsetter.

Svenska prisbelönta & andra utländska fabrika-  
ter i alla storlekar samt prislägen.

Största urval af korsettfigdrar & planschetter,  
till billigaste priser, hos

**O. Grundström.**

N:o 26 Alexandersgatan N:o 26.

**C. E. Lindgrens Borstbinderiaffär,**

Alexandersg. 46. Centrals hus.

Alla sorters finare och gröfre Borstar & Penslar,  
Tamburmattor & Rottingpiskor, Toilettvälar, Amykos, Par-  
fymer, Badsvamp, Kammar af alla slag, Speglar & Toi-  
lettprydnader, Portmonnäer, Börsar, Plånböcker, Cigarr-  
& Cigarrettfodral m. m. till billigaste priser.

**Wilhelm Salins snörmakeriaffär**

Alexandersg. 50. Tel. 16 17

förfärdigar och försäljer alla slags snörmakeriarbeten  
från de enklaste till de finaste slag. För möbler tofs-  
boll-, nät- och andra fransar, galler, tofsar, snören,  
möbelband. Spjällsnören med tofsar från 1:50 till  
högre pris! Endast i de modernaste mönster.

Omsorgsfullt arbete. Billiga priser.

OPERA KÄLLAREN. Middags- & Aftonkonsert. Table d'hôte & à la carte

Hos Gerhart Hauptmann.

Om ett besök hos Hauptmann berättar  
„Forman Henschel“ ryska öfver-  
sättare som följer:

„Trots att författaren, på grund af  
sina mångahanda sysselsättningar och  
sin omfattande skriftställarverksamhet  
varit tämligen fåordig och nästan tvär  
i vår korrespondens angående öfver-  
sättningsrätt till „Forman Henschel“,  
beslöt jag under ett mot slutet af för-  
liden år tillfälligt besök i Berlin, att  
om möjligt lära känna honom person-  
ligen. Jag hade lyckan med mig;  
Hauptmann tog emot; han var just hem-  
kommen från en repetition på hans nya  
stycke „Schluck und Jan.“

En mager herreman med hög panna  
reste sig vid mitt inträde från en be-  
kväm hvilstol och kom mig till möte.  
Han gjorde på mig intryck af snarare  
en amerikanare eller engelsman än tysk.  
Oaktadt redan fyllda fyratio år ser  
hans ansikte, som hvarken bär skägg  
eller mustascher, särdeles ungt ut, men  
med ett drag af sjuklighet. De djupa,  
uttrycksfulla ögonen fästa genast upp-  
märksamheten vid sig.

— Jaså; ni tycker således att min  
„Henschel“ lämpar sig i Ryssland? Jag  
hade snarare trott att dess rent lokala  
karaktär beröfvade detsamma egenska-  
pen af ett repertoarstycke i allmänhet.  
Jag kan ej neka att jag högst ogärna  
ville höra talas om styckets öfversät-  
tande till ryskan. „Henschel“ innehåller  
en mängd genrebilder från det van-  
liga landtlifvet, som är mig bekant från  
barnåren. Iscensättningen fordrar i  
all sin enkelhet en minutiöst trogen  
„couleur locale“ — yttrade Hauptmann.

— Alldeles riktigt! I landsorten skulle  
ni måhända icke finna detta sådant ni  
önskade, men till Moskva anskaffades  
samtliga kostymer, all rekvisita från  
Schlesien direkt i original. Ni skulle  
själf förvånat eder öfver ett så troget  
återgifvande.

— Det gläder mig. Man har med-  
delat mig att också min „Hannele“ och  
„Den sjunkna klockan“ haft framgång  
hos er. Däremot har „Fredsfesten“  
blifvit underkastad en *omarbetning* som  
— — — Naja! Jag beklagar på det  
djupaste att det ej existerar någon kon-  
vention mellan Tyskland och Ryssland  
angående litterär äganderätt. — Inga-  
lunda för honorarets skull; — nej, be-

vare oss väl, als icke! Men om det  
så gällde auktorisation, då kunde man  
ätminstone neka det. Jag skref exem-  
pelvis detta stycke als ej för scenen.  
Det är väl möjligt att omarbetningen  
gjort det lämpligare till uppförande.  
Men en far står alltid barnet närmare  
än en styffar, blodet är i alla fall tjok-  
kare än vatten. Betrakta ni från er  
sida, låt oss taga bearbetningen af  
„Roskolnikow“ som gifvits af teaterns  
både hemma hos er, i Frankrike, ja,  
också här i Tyskland. Jag ville ej  
vara med om den, sådan den går öf-  
ver scenen. Dostojewsky tillhör de mä-  
stare inför hvilka jag alltid bugar mig  
och jag skall aldrig upphöra att beun-  
dra honom. Huru skulle det vara möj-  
ligt att i en omarbetning, allrahälsat i  
ett lämpande för scenen, återgifva alt  
det tankedjup, den fina psykologi, detta  
utsökta filigransarbete i själsanalys, som  
Dostojewskis talang här framställer. I  
en bearbetning för teatern måste hälsat  
all analys bortfalla, publiken får så godt  
den kan, söka leta sig till hjältens och  
hjältinnans själsrörelser. Nej! det fin-  
nes verk, som icke låta omarbetsa sig  
och andra som ej låta spela sig. —  
— Har ni stiftat bekantskap med  
äfven andra ryska diktare?

— Ja; jag beundrar grefve Tolstoj  
på det högsta. Hvilken skriftställare-  
förmåga och hvilket tankedjup också  
hos honom. Jag är förtjust i hans  
„Krig och fred“. Jag såg också hans  
„Mörkets makt“. Hvad idéfördjup-  
ning och realistisk teckning vidkommer  
anser jag den som ett af de mest fram-  
stående dramatiska arbeten, ej allenast  
inom den ryska, men inom världslitte-  
raturens område — — —

— Arbetar ni själf nu på någon-  
ting nytt?

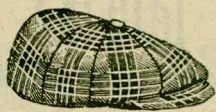
— Jag tycker om att arbeta. Trött-  
nar jag vid ett, så vederkvicker jag  
mig vid ett annat. Jag har för när-  
varande under pennan ett stycke som  
jag hoppas snart fullända och dessutom  
plan utkastad till tvänne andra. När  
de komma att blifva färdiga kan jag  
verkligen ej uppgifva. Lifvet lämnar  
oss dagligen nytt material — långt  
mera än man kan smälta eller använda.  
När en gång min „Schluck und Jan“  
kommer att dyka upp på rysk scen,  
är ni väl så vänlig att låta mig veta  
därom — — —



## Obs.! Herrar o. Damer!

Varma handskar af Fredrikssons fabrikat samt skodon till rampris i J. L. Lindqvists tyg- och skohandel, Annegatan 8. Telefon 22 68.

Kauluksenne,  
Kalvosimenne  
Paitanne  
Kravattinne



y. m. pukutarpeenue ostate halvimmalla.

Herrain-vaatetusliikkeestä SAMPO.  
Mikonkatu 1. Telef. 893.

## Beklädnads-Bolaget Aalto & Co

Bangatan N:o 9. Telef. 15 05.  
Kostymer, Paletår och Benkläder för fest, visit- och hvardagsbehof förfärdigas snabbt och omsorgsfullt.  
Godt material, fin snitt och skickliga arbetare. Priserna särdeles moderata.  
Färdiga kostymer, paletår och benkläder på lager. Frackkostymer uthyras.

Beklädnads-Bolaget Aalto & Co  
Bangatan N:o 9. Tel. 15 05.

## Ivar Schoultz Linoleumsaffär

Boulevardsgatan 28.

## SUOM. TEAATTERI.

Keskiviikkona Maalisk. 28 p. 1900.

## Kustaa Waasa.

5-näytöksinen näytelmä (7 kuvalmaa). Kirjoittanut August Strindberg. Suom. Benjamin Leino.

Henkilöt:

Kuningas Kustaa I:nen	Benjamin Leino.
Prinssi Eerikki	Knut Weckman.
Prinssi Juhani	Evert Suonio.
Kuningatar Margareta Leijonhufvud	Kirsti Suonio.
Ebba, nunna Wretan luostarissa,	
kuninkaan anoppi	Olga Salo.
Maisteri Olaus (Olaus Petri)	Axel Ahlberg.
Herman Israel, Lübeckiläinen neuvosherra	Kaarle Halme.
Jacob Israel, hänen poikansa	Oskari Salo.
Mäns Nilsson Aspeboda,	Emil Falck.
Anders Persson Ranhytta,	Otto Närhi.
Ingel Hansson,	Taavi Pesonen.
Nils Söderbylänen,	Hemmo Kallio.
Göran Persson, Eerikin sihteeri	Adolf Lindfors.
Maisteri Stig, pappi	Iisakki Lattu.
Mäns Nilssonin vaimo	Hilma Rantanen.
Barbro, heidän tyttärensä	Olga Leino.
Agda, kapakkaneiti	Elvira Willman.
Kaarina Maununtytär, kukkaisten-myöjä	Lilli Högdahl.
Markus,	Pietari Alpo.
David,	Uuno Salmela.
Engelbrecht, vuorimies Taalaissa.	Aleksis Rautio.
Sotapäällikkö	Eino Salmela.

Näytökset: I:nen näytös: 1. Mäns Nilssonin luona Taalain kuparivuoristossa. II:n näytös: 1. Hansalaiskonttori. 2. „Sinisen kyyhkysen“ kapakka (Pitkä välitika). III:n näytös: 1. Kuninkaan työhuone. IV:n näytös: 1. Tori Hansalaiskonttorin edustalla. 2. Olaus Petrin työhuone. V:n näytös: 1. Tukholman linnan terassi.

Ovet avataan k:lo 7. Näytäntö alkaa k:lo 1/28 ja loppuu k:lo 11.

## Franska Lifförsäkringsbolaget



## L'URBAINE,

Aktiekapital: 12 miljoner Fres.  
Garantifonden: 98 miljoner Fres.

Bolaget meddelar fördelaktiga försäkringar af alla slag. Genom samarbete med sjuk- och olycksfallförsäkringsbolaget L'URBAINE et la Seine beviljas de försäkrade vid sjukdom och olycksfall särskilda förmåner, hvilka fullkomligt säkerställa såväl den försäkrade och hans familj, som ock de personer, med hvilka han står i affärsförbindelse för den oundvikliga förlust, som en sjukdom och ännu mer en obotlig sådan eller en olyckshändelse medföra. Bolaget efterskänker nämligen, såsom allmänt bekant, premierna för hela sjukdomstiden och utbetalar 3/4 af kapitalet, om sjukdomen är obotlig och resten vid dödsfall.

Bolaget L'URBAINEs försäkringar äro därför särskildt att rekommendera för herrar affärsmän, då det gäller att säkerställa större affärsföretag genom liffförsäkring, emedan sjukförsäkringen motvärkar de ledsamma störningar svårare sjukdomsfall alltid medföra och hvilka ofta nog bringa borges- och förlagsman stora förluster.

För dessa väsentliga fördelar erfordras icke några extra premier utan endast att den försäkrade afstår från den årliga vinstandelen.

Generalagenturen: H:fors, Ö. Henriksg. 1.

Carl von Knorring.

## A. Nikander

Mikonkatu 11. Tel. 303.

Oikeita

Viinejä, Konjakkia,  
Rommia ja Liköörejä.

\* Pyytää hintaluettelot \*

## Helsingfors Elektriska Belysnings Aktiebolag

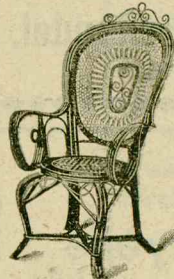
Kasarminkatu 27. Telef. 916.

Toimittaa sähkövaloa.

Myy sähkötarpeita.

## Möbelaffär

i gården N:o 6 vid Wilhelmsgatan



får jag hos den ärade allmänheten värdsammast rekommendera mitt lager af ryska och finska möbler samt researtiklar och korgvaror m. m.

D. K. Papa-Anastas.

## Gambrini Restaurant.

## Sivori & Merikannon Pianomakasiini

Wiipurissa Helsingissä  
Aleksanterinkatu 21. Wladimirinkatu 20.  
Tel. 5 42. Tel. 29 22.

## Professor Wagners Gödningsämne

för krukväxter i rum. Försäljes äfven hos Trädgårdsmästaren Edvard S. Stenius, V. Henriksg. 6. Obs.! Omplantering delvis icke nödvändig.

Wilhelm Kommonen  
Unionsgatan 16.

Mineralvattenfabriken

## Sanitas

rekommenderar sina tillverkningar.

Fabrik & kontor, Lappviksg. N:o 8.  
Telefon 31 91.

## En teaterpjäs af sex författare.

Londons förnämsta förlustelseställe „The Gaiety“ teatern har återigen en ny triumf på handen. Uppförandet af dess nu senaste novitet „The Messenger Boy“ har enligt meddelanden från London krönt af den största framgång. Men så hafva icke färre än sex skilda författare samarbetat för åstadkommandet af denna framgång. Libretton har sin uppkomst att tacka James J. Tanner, och Alfred Murray, kupletterna äro skrifna af Adrian Ross och Percy Greenbank och musiken af Ivan Caryll och Lionel Monckton, handlingen — ja, någon sådan finnes egentligen ingen, eller snarare är den baserad på det för någon tid sedan grasserande förryktade modet att i stället för med posten sända sina bref till Amerika med skilda därtill engagerade budbärare, för att dessmedels komma i närmare och direktare kontakt med adressaten. Den „Messenger Boy“ som förhjälpst stycket till sin titel har sig uppdraget att framföra ett bref till Kairo. Det ställer sig själfallet ett otal hinder i vägen för honom och han upplever en hel massa äfventyr af allehanda slag. Andra aktens spelar i Egypten. Sceneriet och kostymerna äro både briljanta och na-

## Tobaksfabriken „SAMSONS“

i Tavastehus tillverkningar rekommenderas åt tobakskännare; försök „Samson 1“ „Samson 2“ (Trämunstycken) och „1899“.

turtrogna. Dialogen flyter lätt och är ställvis väckligt kvick; kupletterna tidsenliga och roliga. Musiken har visserligen att påvisa några reminiscenser från tidigare arbeten, men smeker örat angenämt och man hör den därför gärna upprepade gånger. Några synnerligen vällyckade karaktärsdanser, särdeles väl och värkningsfullt föredragna, utgöra glanspunkter och locka publik. Stycket var mycket väl iscensatt och den ena färgmåttande taffan efter den andra upprullas för åskådarens blickar och göra alla god effekt. Man torde icke gå sanningen för nära om man förespar att „Messenger Boy“ i månader framåt skall komma att kväll efter kväll fylla „Gaiety teatern“ uppfyllt och ned.

Teater och musik.

Alfred Grünfeld gaf söndagen den 18 mars en konsert i St Petersburg för utsäld salong och blef därvid såväl

under som efter konserten föremål för de mest entusiastiska ovationer. Han skrifver härom i ett privat bref:

„Jag är alldeles rasande öfver att icke få komma till Helsingfors, men förhållandet är att jag denna gång med hult och här sålt mig till Schröder, som arrangerat hela tournéen. Med bästa vilja kan jag därför icke få spela hos eder, som jag så gärna velat. Hela tournéen måste vara färdig till påsken, därför går resan i flygande fart. I går kom jag tidigt på morgonen från Reval och måste samma kväll spela här. Det skall säkert glädja eder att höra att er gamle vän Alfred Grünfeld alt fortfarande synes vara Petersburgarenas förklarade favorit. Tänk eder, efter det Petersburg formligen varit öfversvämmad af pianister under denna säsong, Hofman, Slivinski, Sauer, Risler, Pugno etc. etc. hade jag i går utsäldt hus, kolossal succés, jubel utan ända. Niv „Zugaben“ och tre enorma kransar. Schröders flyglar äro verkliga utmärkta. Själ pästod han att hans instrument ännu aldrig klingat så herrligt som i går. Jag skall aldrig kunna glömma denna afton. Publiken ville icke upphöra med sina applåder och man måste slutligen med våld stänga flygeln.“

Enligt hvad det uppgifves torde Schröder emellertid gjort förfrågan angående

en eventuel Grünfeld-konsert härstädes, men hvarpå det beror att densamma det oaktadt icke kom till stånd, till stor ledsnad för Grünfelds många beundrare och vänner, känna vi icke.

\* \* \*

Akademiska dramatiska föreningen i München har med framgång uppfört den gamla komedien „Mandragola“ af Macchiavelli och den lustiga farsen „Der Bauer im Fegefeuer“ („Bonden i skärselden“) af Hans Sachs.

\* \* \*

Det nya lustspelet „Le Béguin“ af Pierre Wolff rönt bifall vid första uppförandet å Vaudevilleteatern i Paris.

\* \* \*

Sångarlön. Vid senaste uppförandet af „Pärlfiskarne“ fick kammarsångaren Simonsen vid k. teatern i Köpenhamn af en beundrarinna mottaga en charmant bukett af gula rosor, hvilka sammanhöllos af en dyrbar diamantring.

—•••—

Drick alltid

„Monopole sec“!



Nutidens förnämsta antiseptiska  
toilettmedel

## Stomatol

för tändernas och munnens vård  
dödar kolerabakterier på en half  
minut samt tyfoidfeberns, difte-  
riens och rosfeberns bakterie på  
en minut.

enligt intyg från

D:r E. Selander, Docent i bakteriologi vid K.  
Karolinska Institutet i Stockholm.

D:r Axel Holst, Professor i allmän helsovård  
vid Universitetet i Christiania.

D:r F. Huedpe, Professor i allmän helsovård  
vid Universitetet i Prag.

D:r R. Bassenge, Assistent vid Professor R.  
Kochs Institut i Berlin.

D:r Girand, vid Municipallaboratoriet i Paris.

D:r M. Raskina vid Professor Afanasjeffs labo-  
ratorium å Kliniska Institutet i St. Pe-  
tersburg.

D:r K. G. Kuylenstierna, Assistent vid Farma-  
ceut. Institutet i Stockholm, m. fl.

Finnes till salu å Apothek, Drog-  
affärer m. fl. ställen samt i parti.

Helsingfors Tekno Kemiska La-  
boratorium Södra Esplanadg. 8.

## Champagne

“Monopole sec,,

Heidsieck & C:o Reims,

serveras å alla restauranter  
och finnes att tillgå hos de  
flestas vinhandlande såväl i  
Helsingfors som i landsorten.



Partiorder upptages å lif-  
försäkringsbolaget L'Urbai-  
nes kontor, Ö. Henriksgatan  
N:o 1. Tel. 13 57.

## Finska Strå- & Filthatt- fabriks Aktiebolaget.

Alexandersgatan 21. Tallbergs hus.

### Specialiteter:

Danska handskar 2: 50.

Moiree Underkjolar 10: 50.

Klädes Underkjolar 12: —.

## Filthattar

omonterade fr. 3: 90, monterade fr. 6: —

## Korsetter

2: 80. — 3: 50. — 4: 50 & 9 mk.

Flor från 50 penni.

Alla dessa varor äro trots råva-  
rornas kolosala stigning af oss icke  
förhöjda i pris.

## Brefpapper

rikhaltigaste lager af utländska och inhem-  
ska sorter, linierade och olinierade.

Firmatryck utföres billigt.

Dahlbergs Pappershandel,  
Alexandersgatan 15.

## Fredr. Edv. Ekberg. Bageri & Konditori

52 Alexandersgatan 52.

Helsingfors.

## A. & E. Wassholm Punsch- & Vinhandel.

Moderata o. billiga priser.

Glogatan N:o 7.

God — billig!

Champagne

## Mont de Bruyère

säljes i minut hos de flesta Herrar handlande.  
Serveras å alla större hotell & restaura-  
tioner. Partilager hos

Ernst Tollander.

S. Magasinsgatan 3. Tel. 18 43.

God — billig!

Sörnäs Pilsener!  
Sörnäs Porter!

Prima råmaterial.

Prima vara.

Sörnäs Aktie Bryggeri.



Prima finskt  
fabrikat!

Hvit & Röd.  
Betydligt öfverlägset alla  
s. k. Putsextrakter.  
Bepröfvad sedan män-  
ga år och erkänd såsom  
bästa putsmedel för mes-  
sing, koppar och nysilf-  
versaker etc. etc. för-  
säljes hos Hrr Jern- och  
Kolonialvaruhandl. m. fl.  
Telefon N:o 20 59.

## Hôtel Kämp.

1:sta Rumäniska Salon-  
Orkestern.

Dagligen

Midåags-

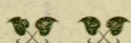
och

Afton-konsert.



J. G. Dimitriou

chef de orchestre de Salon.



Hôtel Kämp.

## Hôtel Kämp.

1:sta Rumäniska Salon-  
Orkestern.

Dagligen

Midåags-

och

Afton-konsert.

## Asmolofs Tobak & Papyrosser

ständigt på lager uti

Fredr. Edv. Ekberg.

Tobakshandel

52 Alexandersgatan 52. Telefon 1448.

## H:fors Kemiska Tvättinrättning

(Mimmi Talén)

Andregatan 15. Telefon 507.

Vårkostymer m. m. rengöras  
fort, väl och billigt.